

COMPILATION OF QUÉBEC LAWS AND REGULATIONS

INFORMATION NOTE (*Acts*)

An information note precedes each updating to specify the nature of the modifications made by the Service de refonte des lois et des règlements to the compilation under section 3 of the Act respecting the compilation of Québec laws and regulations.

7 December 2023 *Acts updated to 25 October 2023*, except chapters I-2 and I-3, updated to 25 September 2023.

The updating to the legislative corpus at 25 October 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
P-40.1	s. 228.3, 1st par., replace “resolve the contract” by “resolve the contract or such clauses of the contract”	Quality of language
R-12.1	s. 2, par. 6, replace “in paragraph V of Schedule I” by “in section 5 of Schedule I”	Concordance with T.B. 199279 of 2003-01-21
S-4.2	“ TITLE III PRIVATE HEALTH FACILITY” is replaced by “ TITLE IV PRIVATE HEALTH FACILITY”	Faulty numbering following the coming into force of S.Q. 2023, c. 8, s. 1
	s. 338.2, as inserted by S.Q. 2022, c. 16, s. 27, is renumbered “338.4”	

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

26 October 2023 *Acts updated to 25 September 2023*, except
chapter P-40.1, updated to 5 October 2023.

The updating to the legislative corpus at 25 September 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
None		

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

5 October 2023 Acts updated to 25 September 2023.

The updating to the legislative corpus at 25 September 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
P-34.1	s. 71.8, 1st par., replace “in accordance with the Regulation respecting the selection of foreign nationals (chapter I-0.2, r. 4)” by “in accordance with the Québec Immigration Regulation (chapter I-0.2.1, r. 3)”	Concordance with S.Q. 2016, c. 3, s. 128

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

5 September 2023 Acts updated to 27 August 2023.

The updating to the legislative corpus at 27 August 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
None		

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
Civil Code	a. 14, 2nd par.	that he remains <u>g</u>

25 July 2023 *Acts updated to 5 June 2023*, except
 chapters C-52.1, C-68.01, I-8, M-9, S-2.2 and S-32.0001,
 updated to 7 June 2023;
 chapters C-25.01 and T-16, updated to 30 June 2023;
 chapters A-6.002, C-11 and C-29, updated to 1 July 2023.

The updating to the legislative corpus at 5 June 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
P-44.1	s. 122, 2nd par., replace “subparagraphs 1 and 2 of the third paragraph” by “subparagraphs 1 and 2 of the second paragraph”	Concordance with S.Q. 2023, c. 10, s. 42

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

19 May 2023 Acts updated to 1 April 2023.

The updating to the legislative corpus at 1 April 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
M-11.6	s. 32, 1st par., subpar. 4, subpar. a, replace “for in section 45” by “for in section 44”	Error of reference

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
M-35.1	s. 191.1	section 111, <u>2</u>

14 April 2023 Acts updated to 15 March 2023, except

chapters B-5.1, I-0.4, I-3, P-5.1 and T-0.1 updated to 14 March 2023;
chapter T-16, updated to 22 March 2023;
chapter C-25.01, updated to 1 April 2023.

The updating to the legislative corpus at 15 March 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
C-25.01	a. 698, 4th par., replace “\$262.62”, “\$328.27”, “\$131.31” and “\$65.65” by the following amounts: “\$278.08”, “\$347.60”, “\$139.04” and “\$69.52”	Indexation of amounts as of 1 April 2023

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

29 March 2023 Acts updated to 14 March 2023.

The updating to the legislative corpus at 14 March 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
None		

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

2 March 2023 *Acts updated to 1 January 2023, except*
chapter I-3, updated to 7 June 2022;
chapter S-2.1, updated to 15 February 2023.

The updating to the legislative corpus at 1 January 2023 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
C-26	s. 195, replace “article 33 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25)” by “an application for a judicial review under the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01)”	Harmonization with the terminology of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01, a. 778, par. 11)
C-68.01	s. 90.1, 1st par., subpar. 3, replace “the pursuit of the public interest” by “the pursuit of the protection of the public”	Concordance with French text
	s. 101, 1st par., subpar. 3, replace “the pursuit of the public interest” by “the pursuit of the protection of the public”	

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		

27 January 2023 Acts updated to 15 October 2022 except

chapter I-3, updated to 7 June 2022;
chapter C-81, updated to 1 November 2022;
chapter A-23.1, updated to 29 November 2022;
the Civil Code and chapter R-20.2, updated to 8 December 2022;
chapters A-2.02, A-13.1.1, A-29, A-29.01, C-24.2, C-25.01,
C-47.1, D-15.1, R-9 and S-6.2, updated to 1 January 2023.

The updating to the legislative corpus at 15 October 2022 concerns current updating operations described in the first paragraph of section 3 of the Act and the following:

<i>Other modifications under section 3 of the Act respecting the Compilation of Québec laws and regulations (mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) modified	Nature of the modification
A-2.1	s. 8.1, 2nd par., replace “a school board” by “a school service centre”	Concordance with 2020, c. 1, s. 312

<i>Modifications to correct grammar or data processing, transcription or reference made by the Service de Refonte of the Ministère de la Justice (not be mentioned by “I.N.” under sections)</i>		
Act (CQLR, chapter)	Provision(s) corrected	Nature of the correction
None		